

Читайте в серии:

1. СПРОСИТЕ ЭММУ!
БЛОГ ДОБРЫХ ДЕЛ

Продолжение следует...

ШЕРИЛ БЕРК
КЭРРИ БЕРК

Спросите Эмму!

Блог
добрых
дел

ЭКМО
2024

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44
Б48

Carrie Berk, Sheryl Berk
Ask Emma
Copyright © 2018 by Sheryl Berk & Carrie Berk

Берк, Шерил.
Б48 Спросите Эмму! Блог добрых дел /
Шерил Берк, Кэрри Берк ; [перевод с
английского М. Собакиной]. — Москва :
Эксмо, 2024. — 224 с.

ISBN 978-5-04-195685-1

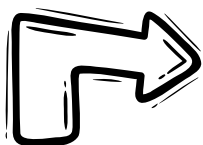
Эмма Вудз обожает помогать другим. Дружба, любовь, красота, отношения с учителями и родителями... Эмма настоящий эксперт, ей под силу решить любую проблему! По крайней мере, сама девочка в этом уверена. Однажды она решает завести блог, чтобы давать советы сверстникам. Она называет его «Спросите Эмму!» и просит учителя информатики разместить блог на школьном сайте. Теперь каждый ученик средней школы имени Джейн Остин может спросить ее о чем угодно... И письма начинают приходить! Только не те, которых она так ждала. Эмму спрашивают, как прогулять урок, просят отменить контрольную или сделать так, чтобы физкультура побыстрее закончилась. Хуже того, кто-то, прикрываясь анонимностью в Интернете, публикует оскорбительные комментарии. Кажется, несмотря на ее добрые намерения, блог приносит Эмме одни неприятности! Сумеет ли девочка решить свою собственную проблему и писать о том, что для нее действительно важно, так, чтобы читатели разделили ее чувства? Или проект «Спроси Эмму!» закончится, едва начавшись? Для читателей от 12 лет.

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Сое)-44

- © Муся Собакина, перевод на русский язык, 2024
- © кирапика, иллюстрация на обложке, 2024
- © Оформление.

ISBN 978-5-04-195685-1 ООО «Издательство «Эксмо», 2024

Посвящается нашим друзьям
в No Bully: за весь ваш труд,
нацеленный на то, чтобы изменить
жизнь и превратить мир наших детей
в мир без кибербуллинга



Глава 1

БОЛЬШИЕ МЕЧТЫ



— Эмма! В школу опоздаешь!

Громкий мамин голос вырвал Эмму Вудз из самого замечательного, самого волшебного сна. В нем Зак Эфрон¹ признавался ей в вечной любви и постил селфи с ней на своей страничке. Под хештегом *#цельотношений* было уже больше миллиона лайков.

— Эмма Элизабет, ты меня слышишь? — снова раздался голос мамы. — Завтрак на столе, и он уже почти остыл.

¹ Зак Эфрон — американский актёр. Начал карьеру в 13-летнем возрасте в начале 2000-х годов и стал кумиром подростков благодаря главной роли в трилогии «Классный мюзикл». (Здесь и далее — прим. пер. и ред.)





Эмма натянула одеяло на голову и попыталась снова провалиться в сон. Может, Зак Эфрон не успел исчезнуть...

— Эмммаааа! — на сей раз мама крикнула как можно громче. — Семь тридцать. Автобус приедет через пятнадцать минут!

Эмма со стоном выползла из постели — она знала, что мама не сдастся, — натянула джинсы и пуловер, почистила зубы и кое-как собрала свои светлые волосы в неаккуратный хвост: это максимум того, что она успевала сделать за оставшееся время.

Когда она спустилась в кухню, её старший брат Лукас уже съел почти все блинчики и опустошил пакет с апельсиновым соком.



— Кто долго спал, тот опоздал, — с ухмылкой сказал он, слизывая с пальцев липкий кленовый сироп. — Мы с папой съели по две порции.

— По три, — заметил отец, оторвавшись от газеты. — У твоего брата — растущий организм.

— Ну да, я уже в старшей школе, — кивнул Люк. — Девятиклассникам нужна пища для мозга.

— А тебе нужен мозг, — вполголоса пробормотала Эмма и взяла единственный оставшийся во фруктовой корзинке банан. — Ты что, съел все бананы? Вчера их было шесть.

Люк постучал пальцем по лбу:

— Я же сказал — нужна пища для мозга.

Мама протянула ей батончик из хлопьев, орехов и сухофруктов.

— Это из моего тайника, — сказала она, подмигнув. — Люк не знает, где я их прячу.

— В шкафчике с собачьей едой, — прошептал брат Эмме, когда мама повернулась к ним спиной, и незаметно для всех сунул под стол их лабрадудлю¹ Джегеру кусочек бекона. — Нас не проведёшь, правда, парень?

— Сказать, в чём твоя проблема? — фыркнула Эмма. — Ты думаешь, что знаешь *всё* — но это не так.

¹ Лабрадудль — помесь лабрадора и пуделя.





— Я знаю, в чём *твоя* проблема, — тут же возразил Люк. — Ты любишь совать свой нос куда не следует.

— Вообще нет! — рассердилась Эмма.

— Правда? А как насчёт преображения Хэрриет?

Эмма закусил губу. Её лучшей подруге точно нужен был новый имидж перед началом седьмого класса — просто всё пошло не совсем так, как планировалось.

— Мелирование потемнеет... со временем, — ответила она.

— Что ты сделала с Хэрриет? — спросил отец, внезапно решив принять участие в разговоре.

— Она сделала Хэрриет похожей на скунса с широкой белой полосой вдоль всей головы, — засмеялся Люк.

— Это должно было выглядеть как лёгкие блики, — объяснила Эмма, обороняясь. — Я думаю, мы просто передержали краску.



— Ты думаешь? — Люк снова хмыкнул. — Она до сих пор ходит в школу в бейсболке?

— Я не знаю, — Эмма наморщила нос. Честно отвечать на вопрос ей не хотелось. — Иногда.

— Как я уже сказал, тебе не следует лезть в чужие дела.

Но Эмма просто не могла не прийти на помощь, когда чувствовала, что в ней нуждаются. Хэрриет всегда ненавидела свои волосы неопределённого серо-каштанового оттенка, и Эмма считала, что любое изменение будет к лучшему. Она же не виновата, что у неё сел телефон и таймер не сработал... или всё же виновата?

— Ещё пять минут — и она бы облысела, — заявил Люк, ухмыльнувшись. — Серьёзно. Эмма поджарила волосы своей лучшей подруги!

— Перестань, Лукас, — вступила в разговор мама. — Я говорила с мамой Хэрриет, они на следующей неделе пойдут в салон и приведут волосы в порядок. Родители просто хотели преподать Хэрриет урок.

— А что насчёт неё? — спросил Люк, едва не ткнув пальцем прямо сестре





в лицо. — Почему её не наказали? Когда свой урок получит она?

— Хороший вопрос, — кивнула мама. — Эмма, милая, не всё нуждается в исправлении. Хэрриет было хорошо такой, какой она была.

Эмма выразительно покачала головой:

— Не-е-ет, она чувствовала себя несчастной и уязвимой! Она ненавидела свои волосы. Я просто попыталась сделать так, чтобы она нравилась себе самой!

— Я знаю, ты хотела помочь, — вздохнула мама. — Но иногда людям надо понять кое-какие вещи самостоятельно.

— Не тогда, когда я могу помочь, — настойчиво возразила Эмма. — Думаешь, папа просто сидел бы и ждал, пока люди сами поймут, что не так у них со здоровьем?



Отец вскинул бровь:

— Эмма, я кардиолог. Выяснить, что не так со здоровьем, — моя работа.

— У папы есть диплом врача, — вмешался Люк. — Это такая большая бумага в рамке на стене в его кабинете. А что у тебя на стенах, кроме плакатов с Джастином Бибером?

Эмма закатила глаза:

— Я просто хочу сказать, что если кто-то просит у меня совета или помощи, то я не могу остаться в стороне!

— Может быть, скоро по всей средней школе имени Джейн Остин будет разослано письмо с предупреждением, — заметил Люк. — Внимание! Никогда ни о чём не просите Эмму!

Внезапно Эмма почувствовала, как внутри у неё зажглась искорка вдохновения. Это никогда не напоминало загорающуюся над головой лампочку — скорее, девочка ощущала какое-то покалывание в кончиках пальцев, которое сообщало: она что-то нащупала.

— Спасибо за блестящую идею, Люк, — пропела она, хлопнув бра-



Шерил Берк Кэри Берк



та по спине. — Я подумаю об этом всерьёз!

Эмма схватила банан и батончик и направилась к входной двери. Сегодня утром ей никак нельзя опаздывать.





Глава 2

Что будем писать?



Эмма быстро прошла по коридору и рядом со своим шкафчиком увидела подруг.

Иззи, Хэрриет и Эмма познакомились на игровой площадке в свой первый день в детском саду. Они стояли в очереди, чтобы покататься на качелях, как вдруг из-за долгого ожидания Хэрриет расплакалась. Иззи и Эмма тут же пропустили её вперёд — и готово: они сразу стали лучшими подругами, хотя у них было не так уж много общего. Гимнастка Иззи любила перевороты и стойки на голове. Хэрриет же постоянно зарывалась в книги и пугалась, когда в её жизни

